آذر

نمره ۱

برنجی دوره

ای شرافتلی مکان ای شانلی آذربایجان
دیزچوکوب قارشیندا تسلیم اولدی دشمن هر زمان
مشك وعنبر توپراقندور داشلارون دور ناب
ای اولان اولادی هر بیر عصرده عالیجناب
(آذربایجان شاعرلرینین ملی حکومتیمزه مکتوبلارینداند)

۴شنبه ۱۰ بهمن ۱۳۲۴ || بو روزنامه آذربایجان دموکرات فرقه‌سی زنجان ولایت کمیته سنین ناشر افکاری در || قیمتی ۲ ریال

روزنامه میز ایشه باشلادی..

...ن آذربایجان خلقی اوز پولاد
...نین سایه سینده ترقی و مدنیته
...ك بیر آدیملار گوتوریر
...ان اوجا آدیملار ترلیگله
... ایستیور . ایللر بویی
...ین ظلم وستملری آلتیندا
...ربایجان داحی بوندان
...مه دوزمیوب زنجیرلری
...ز حقوقینی الـه گتیردی
...ش ملیونلیق بیر ملت که
...سوص مکمل دیله ؛ مدنیته؛
...شقاباشقا خصوصیانه مالك
... بیلمزایدی اوز وجودینی
...چیخاردیب و بیر عده ظالم و
...ـیانلرین منحوس حیاتنی تامین
...کدن اوتور اوز سعادت و
...حوایتسون آذربایجانین
...ر داستانلاری داغیر ته‌مشهور
اولان خلقی ایلقد قالحیپ واوقوراندیق
حیاته خاتمه ویردیلر .

بلی ... بو گون آذربایجان خلقی
ایللر بویی اوره کلرینده ویلانمیش
آرزولارینا چاتیپ واختیارلارینی
اوزاللرینه آلیپلار داخی ایستهمیلر
بوندان صونرا تحمیل اولان دیله
دانیشوب وخائنلرین تاقین ایتدیگی
یاراماز رسملر و اخلاقلارا تظاهر
ایله سینلر . بیز اوجا سسیلن دیریك
که آزادلیق یارادان فرقه‌میزین بایراقی
آلتیندا ایو یمیزی اوز میلیمیز و
خواهشمیز ایلن مرتب ایده جاقوخ
ایو یمیزده آنا دیلمیز یله یازیب دانشا -
جاقوخ . مقدراتمیزی اوز الیمیزه
آلمالییق بیز عملا اوز لیاقتمیزی ثابت
ایتدیك و بو پارلاق عمللریمیزین ایشیقی
دوستلارین ودشمنلرین گوزلرینی
خیره لندیردی . منتها دوستلار
تحسین ایتدیلر دشمنلر خجلت چکدیلر
اما بو اوجاسسی اوجالتماق گره کدور
و بو پارلاق عمللری بیر ایشیقلی آئینه‌ده
بتون عالمه گوسترمك لازمدور .
بونا گوره‌ده بیر نچه وقت بوندان قاباق
فرقه‌میز تصمیم توتدی که یوخاریدا کی

نظری اجرا ایتمکدن اوتور تبریزده
(آذربایجان) روزنامه سنین منتشر ایله
سون لازم دگل که بیز تعریف ایدك
که او روزنامه‌ده اوز ملی مقدس وظیفه
سنیی نه قدر موفقانه انجام ویریر ..
بوناشاهد اونون گوندن گونه آرتان
تیراژی و آذربایجان خلقینین کنیش
کتله‌لری ایچریسینده نه گتدیکجه
حسن رغبت ونفوذی دور آذربایجانین
آیریلماز حصه‌سی اولان وتوکنمز
مدنیت منبع لرینه مالك زنجاندادا
لازم ایدی که بیله بیر روزنامه نشر
اولسون . اودور که آذربایجان
دموکرات فرقه‌سینین زنجان کمیته‌سی
بو یاخنلارداز نجاندا «آذر» روزنامه -
سینین نشر ایدیلمه‌سی حقنده قرار قبول
ایتدی و هر ایشدن اول بزیمچون
بو یوك بیر ملی موفقیت سایلیر تصور
ایله‌میریك که روزنامه نین اجتماع
بشری‌ده حائز اولدوقی مقام بیر کسه
مجهول اولا و لازم گله که اونون
اجتماعی، سیاسی، واخلاقی ،اهمیتی
باره‌سینده صحبت اولسون . غرض بو
مقاله‌دن بودور که معلوم ایده‌ك بو
روزنامه که الان بیزم اوخوجی
لاریمیزدن الینده‌دور نه منظور ایچون
نشر اولوب و اونون گیدیکی یول
نه اولاجاق .
اوطرزیلن که باشدا قید اولونوب
بیزیم روزنامه میز آذربایجان
دموکرات فرقه سینین ناشر افکاری
اولوب و اونین نظرلرینی خلقین حیاتنه
راجع نشر ایده جکدور . آیدین دور
که روزنامه واونون صحیفه لرینده
درج اولونان سوزلر وعقیده‌لر خلقین
فکرینده اهمیتلی اثره دارادور دیمك
روزنامه اجتماعین ان کسکین بیر
سلاحی حساب اولونور بیز بو سلاحدان
دشمنلر یمیزه قارشی ئولدیریجی
آتش آچیب و خلقمیزین حیاتنی
یاخشی لاندیرماقیچون اوندان
استفاده ایده جکوك .
بیزیم بو گونکی ملی حکومتمیز



آقای سید جعفر پیشه‌وری
آذربایجان
ملی حکومتنین
باش وزیری

خلقین ایللر بویی اوره کلرینده
توپلانمیش آرزولاری اوزه‌رینده
وجوده گلوبدور بیزیم مفکوره
جبهه‌سینده سلاحمیز اولان روزنامه
نینده بوردیدور که حکومتمیزی
گوندن گونه محکم لتماق ایچون
چالیشوب بو ملی جبهه‌ده بیر بویوك
موفقیت قازاسون . بیز امینیك که
زنجانین روشنفکر و ... ـسون
اهالیسی‌ده روزنامه نین قارشیسیندا
قویولان بو وظیفه‌لرین یرینه تیرمه -
سینده بیزه اوز وار قوه‌لری ایله کمك
ایده جکلر
بیز ادعا ایلیه بیلمریك که بتون
حیاتی موضوعلار دا بیزیم اطلاعاتمیز
هامیدان مکمل راخدور و بیزجه و
بیزدن آرتیق دوشونن یوخدورر .
زنجاندا بیز چوخلی استعدادلار
سراغمیز وار ، قدر تلی شاعرلر و
یازیچیلار تانیریق که ایندیه قدر
اوزلر ایچون شعردیب و اوزلر ایچون
یازیپلار و اوزگه‌لرین یانیندا بیر
قیمتلری یوخومیش . بوگون
زنجاندا روزنامه نشر اولونماسی
اونلار ایچون بویوك بیر فرصتدی
روزنامه اونلارین متاعلار ایچون
اهمیتلی بیر سرگی دور .. بوندان باشقا
اوجور که فرقه‌میز ملتین حکومتیمیز
ملتین و بتون مقدراتمیز ملت الینده
دور روزنامه‌میزده ملتین مفکوره

قالانی ٤ نجی صحیفه‌ده

دیل حقینده آذربایجان ملی حکومتینین قراری

خلقمزی دولت دستگاهنه یاخینلاندرمق و عمومیـ احتیاجتنی ساده بر صورتده آنلاماق و همچنین ملی دیل و ملی مدنیتمزین ترقی و تکامل یوللارینی تمیزلمك ایچون آذربایجان ملی حکومتی اوز بینی ۱٦ دی تاریخی جلسه سینده آشاغیداکی قراری قبول ایتمشدر .

۱ - بو گوندن اعتبارا آذربایجانده آذربایجان دیلی رسمی دولت دیلی حساب اولنور . دولتین قرارلری و رسمی اعلانلار همچنین خلق قوشونلاری حصه‌لرینه ویریلن فرمانلار و قانون لایحه لری مطلقا آذربایجان دیلینده یازیلمالیدر .

۲ - بوتون اداره‌لر (دولتی و ملی و تجارتی و اجتماعی) اوز ایشلرینی آذربایجان دیلینده یازمغه مجبور درلر . بو دیلده یازیلمیان دفتر و مدارك رسمی حساب اولونمیاجاقدر .

۳ - محکمه لرده ایشلرین جریانی تمامیله آذربایجان دیلنده آپاریلمالی بو دیلی بیلمینلر ایچون مترجم تعیین اولونمالیدر .

٤ - آذربایجانین بوتون اداره مؤسسه و تجارتخانه لرینن تاباولاری مطلقا آذربایجان دیلنده یازیلمالیدر .

۵ - رسمی اجلاسلار و یغنجاقلارده سخنرانلیق و مذاکره آذربایجان دیلینده اولمالیدر .

٦ - آذربایجانلی اولمایوب باشقا دیل ایله دانیشانلار و عمومی دولتی اداره لرده خدمت ایدنلر آذربایجان دیلی ایله یازوب اوخومغی و دانشماغی اوگرنمه لیدرلر .

۷ - معارف وزارتی اداره مامورلرینی آذربایجان دیلی ایله آشنا ایتمك مقصدیله آیری دیللردن سوادی اولانلار ایچون اداره لرین جنبنده بویوکلر ایچون مخصوص کلاسلار آچمالی بو کلاسلارده حاضر اولانلارین ایش مدتی بیر ساعت آز اولمالیدر .

۸ - آذربایجانده یاشییان باشقه ملتلر اوز ایشلرینی اوز آنا دیللرینده آپارماغا حقلی درلر لیکن اونلار اوز رسمی اعلانلاری یازیلارینده اوز ملی دیللری ایله برابر آذربایجان دیلینی رسمی دولتی دیل اولاراق ایشلتملیدرلر .

۹ - آذربایجانده یاشیان خرده ملتلرین خصوصی ملی مکتبلرینده کی تعلیم اوز آنا دیللرینده اولدوغی حالدا آذربایجان دیلینین تدریسی مجبوریدر .

۱۰ - آذربایجان ملی حکومتی معارف وزیرینن مکتبلرده تدریسارین آذربایجان دیلنده اولماسی حقینده کی قرارینی تصویب و تأیید ایدوب مدرسه لرین ملی دیله کئچمه سینی بوتون معلم و معلمه لره بیر ملی وظیفه کیمی تاپشریر . **آذربایجان ملی دولتینین باش وزیری - پیشه وری**

بوتون زنجان اهالیسی آقای غلام دانیشیان خلق قوشونلارینین وزیر معاوینی‌نین رهبرلگینده میانادان گلن فدائیلره قلبدن تبریك دییب اونلارین موفقیتلرینی آزادلیق یولوندا آرزو ایدریك

لنین وفاتی مناسبتیله

دوشنبه گونی دی آینین اولی گون اورتا دان جماعت دسته دسته ارانی دبیرستاننا گیدیر دیلر .. اوردا آزاد لیق مشعلداری اولان بویوك داهی لنین وفاتی مناسبتیله شورالارا اتفاقیله مدنی رابطه ساخلیان جمعیتن زنجان شعبه سی طرفندن بیر تذکر مجلسی برپا ایدی .. سالون جمعیتدن دولوش ایدی اما هله ده خلق قاپونون دالیندا بیری بیرینی باسیردیلار که اطاقا وارد اولسونلار .... حضار هامی متأثر یوزلریندن غم و غصه یاقیردی .

بویوك لنین بن شکلی قیزیل بایراقین آزخا یندا آقیر تأثره باعث اولاراق مجلسه بیر عظمت و بیر مشدی که او نور اثری خلقین گوزلرینده واونلارین قابه لرینده گوریگوردی جمعیتین صدری خسرو دارائی میز دالینا کیچوب خلقه خطاب ایتدی که :

بو گون بشریت عالمینین خیرخواهی اولان ، بشری آزاد لیق وراحتلیگه دوغرو آپاران بویوك لنین ین وفاتی گونی دی . حضار هامی او داهی رهبرین احتراما میدا ایقا دوروب بیر دقیقه ساکت قالسونلار . جماعت عموماً ایقا دوروب سکوت ایتدیلر چوحلارینون گوزلرینده یش حلقه لنمش ایدی .

صونرا وکس نماینده سی کاپیتان باقر اوف دان خواهش اولوندی که صحبت ایتسونلر کاپیتان بویوك لنین ین دیرلیقی و ایشلری بارەسینده مفصل بیر معلومات ویردیلر صونرا علمادان بری خوئین لی شیخ محمد علی خطابه میزینین دالیندا قرار دوتوب . بتون آزادلیق ایستیه نلره بو گونی تسلیت دیدیلر بویول مرحوم لینین عالم انسانیته ایتدیگی خدمتلره اشاره ایلیوب . انقلاب و عصیانی تنها نجات یولی و آزادلیقا چاتماق وسیله سی اولماقنی شرح ویردی . دیدی (غربال چون ایدر حرکت هرج ومرج ایدر ــ باخما بو هرج ومرجه آرتماق خیالی وار) آقا شیخ محمد علی انقلابا راجع شرح ویره ندن صونرا آذربایجان خلقینین بو اخیر انقلابوندان دانیشدی .

بوتون خلقه بو موفقیتی تبریك دیپ بو ایشیقلی مشعلین دورینده جمع اولماق واونی اوجالتماقا دعوت ایله دیلر آقا شیخ محمد علی نین مختصر صحبتی جماعتی چوخلی تحریك ایدیپ متأثر ایله‌دی

بویول آقای دکتر جهانشاهلو رشتهٔ کلامی الینه آلیپ دیدی که هرنه لازیمدی آقالار بویوردولار و بیر باشقا مطلب قالمادی که من دیه‌م .

من همینقدر ایسترم سیزی بو بویوك نابغه نین دنیادا حائز اولدیقی مقاماو بتون بشریته مالك اولدیقی منته متوجه ایدەم که بو داهی رهبر روسیه نی جنگده ضعیف اولان حالدا و حکومت تزار نین ظلم و ستم پنجه سینده بوغولان وضعیتده انقلابا دوغرو سوردی و بیر حالدا که اوزگه قوی اولکەلرده بو انقلاب وحشت اثری ویریردی واونلار ایستیردیلر که روسیه‌نی بو ضعیف و بیر قوه یه متکی اولمیاراق حالتده محو ایتسونلار لنین عزیز وطنینی ساخلا شدیریب و اونون سقوطنیندن جاو گیرلیق ایتدی . لنین اؤلمیوب و هله ده دیریدی اونون روحی آزادلیق ملکینین هم آغوش اولاراق آسمانلاردا گزیر مجلس باشدان ایاقا تاثر ایچینده دکترون چخشیندان صونرا خاتمه تاپدی .

زنجان بلدیه انجمنی انتخاباتنین نتیجه‌سی

زنجاندا بلدیه سیچگسی سه شنبه گونی دی آینین ۲۵ نده اوچ حوزه‌ده باشلادی جماعت بیرنجی دفعه اولاراق آزاد سیچکیده اشتراك ایدیر دیلر قادینلار دا اوز طبیعی حقوقنه یتشوپ کیشی لریلن برابر سیچکی حوزه‌لرینده حاضر اولوب و اوز رأیلرینی جعبه‌یه سالیر دیلار سیچگی چهارشنبه گونی سحر ساعت ۱۰دا قوتاردی جعبه لره نظارت ایدن هیئتین حضوریله آچیلدی و آشاقیدا قید اولان شخصلر اکثریته حائز اولوب بلدیه انجمنینین عضولگینه انتخاب اولیلار :

۱- رئوفی	۲۵۰۰ رأی	۲۵ ژاله‌چیان	۱۶۵۰ رأی
۲- مهدی دشتی	۲۴۸۰ «	۲۶- یوسف رهبری	۱۶۳۰ «
۳- علیرضا غامی	۲۲۲۱ «	۲۷- عزیز بصیری	۱۶۲۰ «
۴- خلیل رهبری	۲۲۱۴ «	۲۸ دکتر جهانشاهلو	۱۶۰۰ «
۵- سعید وزیری	۲۱۲۵ «	۲۹- ابراهیم ضیائی	۱۵۹۳ «
۶- شایگان	۲۰۰۲ «	۳۰- حبیب الله ریحانی	۱۵۸۲ «
۷- عاطفی	۱۸۰۰ «	۳۱ تقوی	۱۵۷۳ «
۸- اسمعیل ربیعی	۱۷۶۰ «	۳۲ عیسی شکوه	۱۵۵۸ «
۹- هادی وزیری	۱۷۴۵ «	۳۳ مهدی زاده	۱۵۴۴ «
۱۰- جواهری	۱۷۰۶ «	۳۴ صادق مظفری	۱۵۴۰ «
۱۱- یدالله میرزازاده	۱۶۵۲ «	۳۵ ضیاء قاسمی	۵۲۰ «
۱۲- محسن وزیری	۲۴۶۴ «	۳۶ نقدعلی توکلی	۱۵۰۰ «
۱۳- مسعود فاضلی	۱۷۸۵ «	۳۷ حسین حیدری	۱۴۹۲ «
۱۴- خسرو دارائی	۱۷۳۰ «	۳۸ رضا ذوالفقار	۱۴۹۰ «
۱۵- سرگیسیان	۱۷۲۸ «	۳۹ ابراهیم بابازاده	۱۴۷۰ «
۱۶- محمود عظیمی	۱۷۰۲ «	۴۰ عزیز حکیمیان	۱۴۶۰ «
۱۷- علیرضا نوائی	۱۷۰۰ «	۴۱ عباس بابازاده	۱۴۰۸ «
۱۸- نظر منفرد	۱۶۹۶ «	۴۲ مسعود ادیب	۱۳۵۶ «
۱۹- داستانلو	۱۶۹۳ «	۴۳ ابراهیم فرخی	۱۴۳۲ «
۲۰- احمد زند	۱۳۷۸ «	۴۴ حسن نازنجی	۱۴۲۰ «
۲۱- علی نوائی	۱۶۷۵ «	۴۵ محمد رضوانی	۱۳۳۱ «
۲۲- یونس علیزاده	۱۶۶۴ «	۴۶ محمد همتی	۱۳۲۰ «
۲۳- میهن پرست	۱۶۶۰ «	۴۷ رضا رستگار	۱۳۱۵ «
۲۴- یدالله داودی	۱۶۵۸ «		

شاد اولساق اول یاشا بزیم ای شانلی فرقه‌میز

بهمن آینده (آذر) مز اولدی آشکار قیش موسمینی اؤلکه‌مزده ایله‌دی بهار
قوشلار اوخور بهارده هم یاخشی هم بیسی آذرسینده یاخشی دی هر نغمه‌لر که وار
گل عشقی بلبلی اوخودور هر بهارده آذرسین وطن هوسنده ایدر نثار
بلبل سه‌وراونی که اونون آزدی دوره‌سی آذر سونون زمانه‌ده دایمدی بر قرار
آذرسسی بشاره ویرر اؤلکه خلقنه «آزادلوق ایدوب وطنی ظلمدن کنار»
گیتدی جفاسی دیکتاتوری ایستینلرین ملت اؤزی اوزایچەن اله آلدی اختیار
شاد اول ساق اول یاشا بزیم ای شانلی فرقه‌مز
یاخشی شهامتیله ظهور ایتدین اقتدار

خسرو دارائی

گلن نمره‌ده بیر مهم اجتماعی مقاله بو صفحه‌ده درج اولوناجاق

آذربایجان و دنیا قادینلاری

خانم ب. س. و

صحبتمیز بتون دنیا قادینلاریندان اولدوقجا گوره اونلاری اوزئولکه میزده یاشیان خانملارا انیتدیرمالییك و اونلارین قاباقا دوشمکلرینین و اوز اجتماع لارینده بتون کیشی لر ایله بیرلیکلرینین سببین بیلدیرملیك و بونی دییپ یازماقیلن برابر آذربایجانلی باجیلار - یمیزین تمدن قافله‌سیندن دالدا قالمالاری علتینی یازمالییك .

اوز دالیدا قالماقیمیزین عامللرین ذکر ایده‌ندن صونرا دنیادا یاشیان خانملارین وضعینی بیلدیره جگیك :

ایگرمی ایلیك دیکتاتورلیق حکومتینین هر گور دیکی ایشین ظاهری اولدوقجا گوزه و هر اوزینی و خلقی آلداتماقیلن ایستدی اوز خیالینـ یاشیان خانملارادا آزادلیق ویرسون .

هامیا آیدین برصورتده معلوم دور که او ملتین مخصوصاً آروادلارین معلوماتی نه اندازه دیمك یوخ حکمنده ایدی گورون بله بیر ملتین و شلاق و توهین گوجینه که او حکومتین سیاستی سایلیردی یالقز حجابسیز اورتایا سالماقی وارایدی ؟

هیچ نتیجه بوندان باشقا ویره بیلمه‌زیدی که ویـ گوردوك که او بوش و پوشالی حکومتین اور قالدیرلماسیله او عوام و دنیادان خبرسیز قادینلار دن اوز اربنی چادرا چولقویوب عملا گوستر دیلـ بیزه حقیقی آزادلیق ویرلمه مهمی و بیر آدیم اولسا مدنیته دوغرو گوتورولمیوب ! بوندا دوشوریك که یالقز گوج وتظاهر ایله نقشه سیز سیز بله بیر بویوك تحول و تغییر ویرماق اولماز و اولسادا معکوس نتیجه آلنیر .. بو ظاهری و آلدادان تغییر آذربایجان قادینلارینین دالیدا قالما سینا ان بویوك عامل سایلیر : بوندان صونرا ... گرك دیمك که ایکنجی علت گیز لینده ایشلین ارتجاع اللریدی که استعمارچیلار طرفندن بیز آذربایجانلیلاری جهالتده قویماقا گوره یارانمیشدیلار بو منفور ویاراماز سیاسته مالك اولانلار واونلارین خائن طرفدارلاری یاخشی دوشنورلر که بیر ملتی غفلتده و قارانلیقدا ساخلاماق ایچون بیرنجی مرتبه ده او اولکه‌ده یاشیان قادینلاری خفه‌له‌مك لازمدور و بونی ایسه بلیبلر که دیری و اوز مقدراتنا مالك اولان ملتلر ایچره سینده یاشیان آنالار دولار که بیله قهرمان اوغوللار که اوز آزادلیق و حقوقین آلماق اوز مرینده جان ومالیندن گیچن اوغوللار تربیه ایدەلر اما ونا داخی باش تاپماميشلار که بیر ملت ایاغا قالخاندا آرواد کیشی اوز حقین ایستیر ! بیز آذربایجان قادینلاریدا اوزمیزی هیچ بیر اولکه‌لرده یاشیان آزاد قادینلاردان آشاقی گورمیوب اونلار - ایله بیر و هم سطح اولماقا چالیشاجیك

هر انسان دردینی بیلدیکدن صونرا چاره سین تاپیر و علاج اتمگه باشلایر بیز ده دردیمیزی واونین سببلارین بیلدیك لازمدور ایندی بوملی دولت و حکومتیمزین سایه‌سینده که زینه‌نی یاخشی بیر وجهی ایله مساعد ایدیب چاره ایتمگه چالیشاق

قالانی گلن نمره‌ده

زنجانین فردوسی خیابانیندا (توانا) مطبعه‌سی